

# **1995/30 A permanent forum for indigenous people in the United Nations system**

*Guided* by the purposes and principles enshrined in the Charter of the United Nations, the Universal Declaration of Human Rights and the International Covenants on Human Rights,

*Bearing in mind* Articles 55 and 56 of the Charter of the United Nations in the context of all human rights of indigenous people,

*Recalling* the recommendations pertaining to indigenous people included in the Vienna Declaration and Programme of Action (A/CONF.157/23) adopted by the World Conference on Human Rights, in particular the recommendation that the establishment of a permanent forum for indigenous people in the United Nations system should be considered,

*Recalling also* the recommendations of the United Nations Conference on Environment and Development to involve indigenous people and their communities in the United Nations programmes of environment and development as stated in article 22 of the Rio Declaration on Environment and Development and in chapter 26 of Agenda 21,

*Recalling further* its resolution 1994/28 of 4 March 1994, as well as General Assembly resolution 49/214 of 23 December 1994,

*Noting* the recommendations regarding the possible establishment of a permanent forum for indigenous people made by the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities at its forty-sixth session in resolution 1994/50 of 26 August 1994, and taking into account the comments and suggestions made by participants at the twelfth session of the Working Group on Indigenous Populations,

*Recognizing* the importance of increased incorporation of the values, views and knowledge of indigenous people in relevant aspects of the programmes and activities of the States concerned and of the United Nations system,

*Recognizing in particular* the importance of involving indigenous people and their organizations in the consideration of the establishment of a permanent forum,

*Acknowledging* the important role of the Working Group on Indigenous Populations in this respect,

1. *Endorses* the recommendation made by the Sub-Commission on Prevention of Discrimination and Protection of Minorities at its forty-sixth session, that the Centre for Human Rights organize a workshop on the possible establishment of a permanent forum for indigenous people with the participation of representatives of Governments, organizations of indigenous people and independent experts;

2. *Recommends* that such a workshop be held for a period of three days within existing resources and in accordance with established United Nations practice, prior to the thirteenth session of the Working Group on Indigenous Populations and that the outcome of the workshop be transmitted to the Working Group at its thirteenth session;

3. *Requests* the Secretary-General to transmit to the Working Group at its thirteenth session the comments and suggestions received from Governments and organizations of indigenous people on the possible establishment of a permanent forum;

4. *Requests* the Working Group at its thirteenth session to continue to give priority consideration to the possible establishment of a permanent forum for indigenous people and to submit its views and suggestions, through the Sub-Commission on the Prevention of Discrimination and Protection of Minorities, to the Commission on Human Rights at its fifty-second session;

5. *Decides* to continue to consider the question of a permanent forum at its fifty-second session.

*52nd meeting*

*3 March 1995*

[Adopted without a vote. See chap. XIX.] 1

**1995/30 Un foro permanente para las poblaciones indígenas en el sistema de las Naciones Unidas**

La Comisión de Derechos Humanos,

Guiada por los propósitos y principios consagrados en la Carta de las Naciones Unidas, la Declaración Universal de Derechos Humanos y los pactos internacionales de derechos humanos,

Teniendo presente los Artículos 55 y 56 de la Carta de las Naciones Unidas en el contexto de todos los derechos humanos de las poblaciones indígenas,

Recordando las recomendaciones relativas a las poblaciones indígenas incluidas en la Declaración y Programa de Acción de Viena (A/CONF.157/23), aprobados por la Conferencia Mundial de Derechos Humanos, en particular la recomendación de que se considere la creación de un foro permanente para las poblaciones indígenas en el sistema de las Naciones Unidas,

Recordando también las recomendaciones de la Conferencia de las Naciones Unidas sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo en el sentido de que se haga participar a las poblaciones indígenas y sus comunidades en los programas de las Naciones Unidas sobre el medio ambiente y el desarrollo, como se indica en el Principio 22 de la Declaración de Río sobre el Medio Ambiente y el Desarrollo y en el capítulo 26 del Programa 21,

Recordando además su resolución 1994/28, de 4 de marzo de 1994, así como la resolución 49/214 de la Asamblea General, de 23 de diciembre de 1994,

Tomando nota de las recomendaciones formuladas por la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías en su 46º período de sesiones, en la resolución 1994/50, de 26 de agosto de 1994, respecto del posible establecimiento de un foro permanente para las poblaciones indígenas y teniendo en cuenta las observaciones y sugerencias de los participantes en el 12º período de sesiones del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas,

Reconociendo la importancia de una mayor incorporación de los valores, las opiniones y los conocimientos de las poblaciones indígenas en los aspectos pertinentes de los programas y actividades de los Estados interesados y del sistema de las Naciones Unidas,

Reconociendo en particular la importancia de lograr que las poblaciones indígenas y sus organizaciones participen en la consideración del establecimiento de un foro permanente,

Reconociendo el importante papel del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas a este respecto,

1. Hace suya la recomendación formulada por la Subcomisión en su 46º período de sesiones de que el Centro de Derechos Humanos organice un seminario sobre el posible establecimiento de un foro permanente para las poblaciones indígenas, con la participación de representantes de los gobiernos, las organizaciones de poblaciones indígenas y expertos independientes;

2. Recomienda que ese seminario se celebre durante un período de tres días, dentro de los límites de los recursos existentes y de conformidad con la práctica establecida de las Naciones Unidas, antes del 13° período de sesiones del Grupo de Trabajo sobre Poblaciones Indígenas y que los resultados del seminario se transmitan al Grupo de Trabajo en su 13° período de sesiones;
3. Pide al Secretario General que transmita al Grupo de Trabajo en su 13° período de sesiones las observaciones y sugerencias de los gobiernos y las organizaciones de poblaciones indígenas respecto del posible establecimiento de un foro permanente;
4. Pide al Grupo de Trabajo que en su 13° período de sesiones siga examinando con carácter prioritario el posible establecimiento de un foro permanente para las poblaciones indígenas y que, por intermedio de la Subcomisión de Prevención de Discriminaciones y Protección a las Minorías, presente sus opiniones y sugerencias a la Comisión de Derechos Humanos en su 52° período de sesiones;
5. Decide seguir examinando la cuestión de un foro permanente en su 52° período de sesiones.

52ª sesión,

3 de marzo de 1995.

[Aprobada sin votación. Véase cap. XIX. E/CN.4/1995/176]



OFFICE OF THE HIGH COMMISSIONER FOR  
HUMAN RIGHTS



1995/30. Instance permanente pour les populations autochtones dans le système des Nations Unies

La Commission des droits de l'homme,

S'inspirant des buts et principes énoncés dans la Charte des Nations Unies, la Déclaration universelle des droits de l'homme et les Pactes internationaux relatifs aux droits de l'homme,

Ayant présents à l'esprit les Articles 55 et 56 de la Charte des Nations Unies dans le contexte de tous les droits de l'homme des populations autochtones,

Rappelant les recommandations concernant les populations autochtones qui figurent dans la Déclaration et le Programme d'action de Vienne (A/CONF.157/23), adoptés par la Conférence mondiale sur les droits de l'homme, en particulier la recommandation tendant à envisager la création d'une instance permanente pour les populations autochtones au sein du système des Nations Unies,

Rappelant également les recommandations de la Conférence des Nations Unies sur l'environnement et le développement tendant à ce que les populations autochtones et leurs communautés participent aux programmes des Nations Unies pour l'environnement et le développement, telles qu'elles sont énoncées dans l'article 22 de la Déclaration de Rio sur l'environnement et le développement et dans le chapitre 26 d'Action 21,

Rappelant en outre sa résolution 1994/28 du 4 mars 1994, ainsi que la résolution 49/214 de l'Assemblée générale, en date du 23 décembre 1994,

Prenant acte de la recommandation concernant la création éventuelle d'une instance permanente pour les populations autochtones, formulée à sa quarante-sixième session par la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités dans sa résolution 1994/50 du 26 août 1994, et tenant compte des observations et suggestions faites par les participants à la douzième session du Groupe de travail sur les populations autochtones,

Consciente qu'il importe d'incorporer davantage les valeurs, les vues et les connaissances des populations autochtones dans les aspects pertinents des programmes et activités des Etats intéressés et du système des Nations Unies,

Consciente en particulier que les populations autochtones et leurs organisations doivent être associées à l'examen de la question de la création d'une instance permanente,

Reconnaissant le rôle important joué par le Groupe de travail sur les populations autochtones à cet égard,

1. Fait sienne la recommandation formulée par la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités à sa quarante-sixième session, tendant à ce que le Centre pour les droits de l'homme organise un atelier au sujet de la création éventuelle d'une instance permanente pour les populations autochtones, avec la participation de représentants des gouvernements, d'organisations de populations autochtones et d'experts indépendants;

2. Recommande que cet atelier se tienne pendant une période de trois jours, dans la limite des ressources disponibles et conformément à la pratique établie de l'Organisation des Nations Unies, avant la treizième session du Groupe de travail sur les populations autochtones, et que les résultats de ses travaux soient communiqués au Groupe de travail à sa treizième session;

3. Prie le Secrétaire général de transmettre au Groupe de travail, à sa treizième session, les observations et suggestions reçues des gouvernements et des organisations de populations autochtones au sujet de la création éventuelle d'une instance permanente;

4. Demande au Groupe de travail de continuer d'examiner à titre prioritaire, à sa treizième session, la question de la création éventuelle d'une instance permanente pour les populations autochtones et de transmettre ses vues et suggestions à la Commission, à sa cinquante-deuxième session, par l'intermédiaire de la Sous-Commission de la lutte contre les mesures discriminatoires et de la protection des minorités;

5. Décide de garder à l'examen la question de la création d'une instance permanente à sa cinquante-deuxième session.

52ème séance  
3 mars 1995

---

[Adoptée sans vote. Voir chap. XIX. E/CN.4/1995/176]